

## DAFTAR PUSTAKA

- Adachi, Chie. 2011. A Sociolinguistic Investigation of Compliments and Compliment Responses among Young Japanese. *Thesis*. The University of Edinburgh.
- Akmal, Refdi. 2013. Patterns of Responses to Compliments on Physical Appearance in Sundanese Women. *Journal of English Education*. 1 (2), 208-215.
- Al Falasi, Hessa. 2007. Just Say “Thank You”: A Study of Compliment Responses. *Linguistics Journal*. 2 (1), 28-41.
- Althigafi, Khalid. 2017. Pragmatic Failure in Compliment Responses Among Saudi Speakers of English. *Proceeding Of ISERD 65<sup>th</sup> International Conference*. 1-9.
- Aryanto, B., Hadi, S., & Hariri, T. 2020. Validitas Dan Reliabilitas Tes Melengkapi Wacana Pada Penelitian Pragmatik Bahasa Antara (Interlanguage Pragmatics). *LITE: Jurnal Bahasa, Sastra, Dan Budaya*. 16 (1), 95-105.
- Aryanto, B., Hadi, S., & Hariri, T. 2021. Native Speaker’s Perception of The Naturalness in The Japanese Speech Act Response of Compliment Among Japanese Learners In Indonesia. *IZUMI*, 10 (1), 1-10.
- Aryanto, B., Hadi, S., & Hariri, T. 2021. Characteristics of Compliment Responses by Japanese Learners in Indonesia. *LITERA*. Vol 20 No 3.
- Beebe, Leslie M; Cumming, Martha Clark. 1996. Natural Speech Act Data Versus Written Questionare data: How Data Collection Method Affect Speech Act Performance. *Speech Acts Across Cultures*. Ed. Susan M Gass dan Joyce Neu. Mouton de Gruyter. 65-86.
- Blum-Kulka, Shoshana., Olshtain, Elite. 1984. Request and Apologies: A Cross-Cultural Study of Speech Act Realization Patterns (CCSARP). *Applied Linguistics*. 5 (3), 196-213.
- Brown, Penelope; Levinson Stephen C. 1996. *Politeness Some Universals in Language Usage*. USA: Cambridge University Press.
- Chandra, Oktiva Herry. 2014. Complimnet-Responding in Javanese Compliment. *International Seminar Language Maintenance and Shift IV*. 476-481.

- Chen, Shu-hui Eileen. 2003. Compliment Response Strategies in Mandarin Chinese: Politeness Phenomenon Revisited. *Concentric: Studies in English Literature and Linguistics*. 29, 157-184.
- Chen, Rong. 1993. Responding to Compliment a Contrastive Study of Politeness Strategy American Speaker and Chinese Speakers. *Journal of Pragmatics*. 20, 49-75.
- Chen, Rong. 2010. Compliment and Compliments Response Research: A Cross-cultural Survey. Bublitz, Wolfram, etc (eds). *Handbooks of Pragmatics* volume 7. Germany: Walter de Gruyter. 79-101.
- Chen, Rong. 2010. Pragmatics Between East and West: Similar or Different? Bublitz, Wolfram, etc (eds). *Handbooks of Pragmatics* volume 7. Germany: Walter de Gruyter. 167-188.
- Chen, Rong., Yang, Dafu. 2010. Responding to Compliments in Chinese: Has it changed? *Journal of Pragmatics*. 42, 1951-1963.
- Clark, Herbert H., Adrian Bangerter. 2004. Changing Ideas About Reference. *Experimental Pragmatics*. Ed. Noveck-Sperber. 25-49.
- Daikuhara, Midori. 1986. A Study of Compliments Form a Cross-Cultural Perspective: Japanese vs. American English. *Working papers in Educational Linguistics*. 2 (2), 103-133.
- Eckert, P. and McConnel-Ginet, S. (2003). Language and gender. Cambridge: Cambridge University Press.
- Eslami, Zohreh R., Mirzaei, Azizullah. 2014. "Speech Act Data Collection in a Non-Western Context: Oral and Written DCTs in the Persia Language". *Iranian Journal of Language Testing*. 4 (1), 137-154.
- Fukusawa, Emi. 2011. Compliment Responses and Study Abroad. *Sophia Junior College Faculty Journal*. 31, 35-50.
- Furukawa, Yuriko. 2010. "Home" ga Hiniku ya Iyami ni Naru Baai. *Nihongo- Nihon Bunka*. 45-57.
- Golato, A. (2003). Studying Compliment Responses: A Comparison of DCTs and Recordings of Naturally Occurring Talk. *Applied Linguistics*. 24(1), 90-121.

- Han, Chung-hye. 1992. A Comparative Study of Compliment Responses: Korean Females In Korean Interactions And In English Interactions. *Working papers in Educational Linguistics*. 8(2), 17-31.
- Haugh, Michael. 2005. The Importance of ‘Place’ in Japanese Politeness: Implications for Cross-cultural and Intercultural Analyses. *Intercultural Pragmatics*. 2 (1), 41-68.
- Haugh, Michael., Obana, Yasuko. 2011. Politeness in Japan. Eds. Kadar, Daniel Z., Milss, Sara. *Politeness in East Asia*. 147-177.
- Inukai, Hideo. 2018. Nihongo Kyoukashoni Okeru Home to Hentou. *Nihon Daigakuin Sougoushakai Jouhou Kennkyuka*. 19, 43-52
- Hirata, Manami. 1993. Home Kotoba he no Hentou. *Journal of International Student Center*. Yokohama International University. 6, 38-47.
- Holmes, Janet. 1986. Compliments and Compliment Responses in New Zealand English. *Anthropological Linguistics*. 28 (4), 485-508.
- Holmes, Janet. 1988. Paying compliments: A sex-preferential politeness strategy. *Journal of Pragmatics*. 12, 445-465.
- Hori, Motoko. 2004. An Analysis of Language Use in Japan Viewed from Brown and Levinson’s Politeness. *Journal of Inquiry Research*. 79, 149-167.
- Huang, Yi-Chi, dan Ming-Yu Tseng. (2014). Compliment Paying Wujudes in Taiwan Mandarin: The Role of Interlocutor’s Status. *Master Thesis*. National Sun Yat-sen University.
- Ide, Sachiko. 1982. Japanese Sociolinguistics Politeness and Women’s Language. *Lingua*. 57, 357-385.
- Ide, Sachiko. 1989. Formal Forms and Discernment: Two Neglected Aspects of Universals of Linguistic Politeness. *Multilingua*. 8-(2), 223-248.
- Ide, Sachiko. 1992. On The Notion of Wakimae: Toward an Integrated Framework of Linguistic Politeness. *Meijoro Linguistic Society (MLS)*. 298-305.
- Ikeda Makiko. 2008. Home ni Kansuru Kenkyuu. Nihongo Gakushuusha no Home no Hentou. *Tokyou Joushi Daigaku Gengo Bunka Kenkyuu*. 17, 1-15.
- Inukai, Hideo. 2018. Nihongo Kyoukashoni Okeru Home to Hentou. *Nihondaigaku*

*Daigakuin Sougoushakai Jouhou Kenkyuuka*. 19, 43-52.

Jucker, Andreas H. 2009. "Speech Act Research Between Armchair, Field and Laboratory The Case Of Compliments". *Journal of Pragmatics*. 41, 1611- 1635.

Kasiwagi, Atsuko. 2017. Intabyuu Bangumi ni Okeru Home no Hentou no Nichibei Hikaku. *Sougou Kyouiku Sentaa Kokusai Gakka Tokushuu*. 919, 1-14.

Kasper, G., Dahl, M. 1991. Studies in Second Language Acquisition. *Research Methods in Interlanguage Pragmatics*. 49-69.

Kasper, Gabriele. Schmidt, Richard. 1996. Developmental Issues in Interlanguage Pragmatics. *Studies in Second Language Acquisition*. 18 (02), 149 – 169.

Ken Urano. 2000. Negative Pragmatic Transfer in Compliment Responses by Japanese Learners of English: A Research Proposal. *Surcle*. 2, 27-38.

Kim, Kyonbun. 2006. Home no Danwa ni Kansuru Nikkan Taisyuu Kenkyuu – Nikkan Daigakusei no Kaiwa Deta wo Motiite. *Ph.D Thesis*. Tokyo: Oubin University.

Kim, Kyonbun. 2007. Nihongo to Kankokugo no "Home no Danwa". *The Japanese Journal of Language in Society*. 10 (1), 18-32.

Kodama, Y. 1996. Taidan Intabyuu ni Okeru Home no Kinou. *Nihongogaku* (Japanese Linguistics). 15, 59-67.

Kubo, Susumu. 2006. On a Japanese Speech Act Enryo: An Analysis of an X- Sociative an X-regulative Speech Act. *Proceeding the 10th Conference Pan- Pasific Association of Applied Linguistics*. 139-149.

Leech, Geoffrey. 1983. Prinsip-prinsip Pragmatik. Alih Bahasa M.D.D. Oka. Jakarta. Universitas Indonesia.

Leech, Geoffrey. 2005. Politeness: Is There an East – West Politeness? *Journal of Foreign Languages General*. 60, 167-206.

Leech, Geoffrey. 2016. Oxford Studies in Sociolinguistics - The Pragmatics of Politeness. Oxford University Press.

Linh, Nguyen Thi Thuy. 2020. Investigating Compliment Response Strategies in American English and Vietnamese Under the Effect of Social Status. *VNU Journal of Foreign Studies*. 36 (4), 80-98.

- Matsumoto, Yoshiko. 1988. Reexamination of The Universality of Face: Politeness Phenomenon in Japanese. *Journal of Pragmatics*. 12, 403-426.
- Matsuoka, Rieko. 2001. Gender Effect on Compliment Exchange. *Kanagawa University Studies in Language*. 24, 105-121.
- Matsura, Kenji. 1994. *Kamus Bahasa Jepang-Indonesia*. Kyoto: Kyoto Sangyo University Press.
- Matsuura, Hiroko. 2004. Compliment-giving Behavior in American English and Japanese. *Fukushima University JALT Journal*. 26 (2), 147-170.
- Moala, Asma. Who Is Responsible for Successful Communication? : Investigating Compliment Responses in Cross-Cultural Communication. *Sage Journal*. 1-13.
- Mohamed, Majed Hasan Drbseh. 2015. The use of English Compliments and Compliment Responses by the Arab Student at Jordan University in Jordan. *International Journal of Scientific and Research Publication*. 5 (12), 230-235.
- Nurani, Lusiana M. 2009. "Methodological Issue Pragmatic Research: Is Discourse Completion Test a Reliable Data Collection Instrument?" *Jurnal Sosioteknologi*. 17 (8), 667-678.
- Nurhijannah, Arum Sekar. 2021. An Analysis on Compliment Responses in English among Javanese People. *JELTIS: Journal of English Language Teaching, Linguistics and Literature Studies*. Vol 1 No 1, 55-71.
- Pomerantz, A. 1978. Compliment Responses: Notes on the Cooperation of Multiple Constraints. *Studies in the Organization of Conversational Interaction*. Ed. Schenkein. 79-112.
- Pour, Vahid S. 2017. Investigating the Use of Compliments and Compliment Responses in Persian: Effect of Educational Background. *International Journal of Applied Linguistics and English Literature*. 6 (1), 227-239.
- Qingxue, Liu. 2003. Understanding Different Cultural Patterns of Orientations Between East and West. Investigations. *Linguisticae*. 9, 21-30.
- Radhiya, R Januar. 2017. Transfer Neegatif Bahasa Ibu Terhadap Realisasi Berbiacara Bahasa Jepang Pada Mahasiswa Tingkat 1 STBA Yapari ABA Bandung. *Proceedings of International Conference on Japanese Language and Culture*. 238-245.

- Ricahyono, Sigit. 2012. Javanese Complimnet Response “Joke”, Problem of Categorizing, Potentials of Intercultural Encounters, and Pedagogical Implications. *The Proceedings of The International Seminar on “Integration and Innovation in Language, Literature, Culture and Language Tracking”*. IKIP PGRI Madiun. 192-202
- Rie, Suzuki. 2002. Home No Hentou Ni Taisuru Home Teijigawa No Inshodo Bunseki. *Asian Cultural Studies*. 28, 83-108.
- Sakamoto, Megumi., Veinberg, Nadezhda. 2017. Home no Shousou-Nihongo Bogowasha ha Nani wo Hometo Ninshiki Suruka. *Tokyo Gaikoku Daigaku. Ryuugakusei NihongoKyouiku sentaa Ronshuu*. 43, 121-135.
- Sari, Yustika. 2009. Compliment Responses Used by Indonesians Learning English Based on The Compliment Topics and Social Statues. *CELT*. 9 (2), 126-149.
- Schauer, Gila A. 2009. Interlanguage Pragmatic Development. The Study Abroad Context. British Library Cataloguing-Publication Data.
- Schmidt, Richard. 1993. Consciousness, Learning and Interlanguage Pragmatics. Kasper, Gabriel., Blum-Kulka, Shoshana (editor). *Interlanguage Pragmatics*. Oxford University Press.
- Setiadi, Asep. 2016. Performance of Indonesian EFL Learners and Thai EFL Learners on Compliment Responses in English. *International Journal of Applied Linguistics and English Literature*. 5 (7). 63-76.
- Sukarno. 2015. Politeness Strategies in Responding to Compliments in Javanese. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*. 4 (2), 91-101.
- Susanti, Rita., Siregar, Maduma. 2010. Tindak Tutur Memuji Bahasa Jepang di Kalangan Wanita Jepang. *Jurnal Lingua Cultura*. 4 (1), 78-89.
- Takekuro, Makiko. 2005. Yoroshiku Onegaishimasu, Routine Practice of the outline Formula in Japanese. Lakof, Robert., Ide Sachiko (eds). *Broadening in The Horizon of Lingusitic Politeness*. 87-97.
- Takita, Fuyuko. 2012. Re-consedering The Concept of Negative Politeness ‘Enryo’ in Japan. *Hiroshima Studies in Language and language Education*. 15. 189-196.
- Takiura, Masato. 2008. Poraitonesu Nyuumon. Kenkyuusha, Japan
- Tao, Lin. 2014. Evaluating the Concept of ‘Face’ in Japanese Verbal Communication.

*Intercultural Communication Studies*. 23 (1), 112-124.

Thomas, Jenny. 1983. Cross-cultural Pragmatic Failure. *Applied Linguistics*. 4(2), 91-112.

Tsujimura, Natsuko. 2014. *An Introduction to Japanese Linguistics* (Third edition). Blackwell Publisher. United Kingdom.

Walters, F Scott. 2013. Interfaces Between a Discourse Completion Test And Conversation Analysis-Informed Test Of L2 Pragmatic Competence. Ross, Steven., Kasper, Gabriele (eds) *Assessing Second Language Pragmatics*. 172-195.

Wedhawati, dkk. 2006. *Tata Bahasa Jawa Mutakhir*. Yogyakarta: Kanisius.

Wilson, Kayo Fujimura. 2014. A Cross-Cultural Study of Compliments and Compliment Responses in Conversation. *Eigo to Eibei Bungaku* (Faculty of English and American Culture), Yamaguchi University. 49, 19-36.

Wolfson, Nessa. 1981. Compliments in Cross-Cultural Perspective. *TESOL Quarterly*. 15 (2), 117-124.

Yoshida, Megumi., Sakurai, Chikako. 2005. Japanese Honorifics as a Marker of Sociocultural Identity. Lakof, Robert., Ide Sachiko (eds). *Broadening in The Horizon of Lingusitic Politeness*. Amsterdam: Jhon Benjamin Publishing Company. 197-215.

Yuan, Yi. 2002. Compliments and Compliments Responses in Kunming Chinese. *Pragmatics*. 12 (2), 183-226.

Zhaojingya. 2016. Reason and Solutions of Pragmatic Failures in Cross-Cultural Communication. *British Journal of Education, Society and Behavioural Science*. 17 (2), pp 1-9.



Catatan:

Sebagian penelitian ini telah dipublikasikan oleh peneliti/ penulis pada:

1. Jurnal **LITE: Jurnal Bahasa, Sastra, Dan Budaya** tahun 2020 volume 16 no 1, halaman 95—105 dengan artikel berjudul Validitas Dan Reliabilitas Tes Melengkapi Wacana Pada Penelitian Pragmatik Bahasa Antara (*Interlanguage Pragmatics*). Terakreditasi Sinta 4.  
<http://publikasi.dinus.ac.id/index.php/lite/article/view/3388>
2. Jurnal **IZUMI**, tahun 2021 volume 10 No 1 halaman 1—10 dengan artikel berjudul *Native Speaker's Perception of The Naturalness in The Japanese Speech Act Response of Compliment Among Japanese Learners In Indonesia*. Terakreditasi Sinta 3.  
<https://ejournal.undip.ac.id/index.php/izumi/article/view/35947>
3. Jurnal **LITERA**, tahun 2021 volume 20 no 3 halaman 368—286 dengan artikel berjudul *Characteristics of Compliment Responses by Japanese Learners in Indonesia*. Terakreditasi Sinta 2.  
<https://journal.uny.ac.id/index.php/litera/article/view/34521>